

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Marie Moret](#)[Collection Moret](#) [Registre de copies de lettres envoyées\\_CNAM FG 42 \(6\)](#)[Item Marie Moret à Jules Pascaly, 9 août 1888](#)

## Marie Moret à Jules Pascaly, 9 août 1888

**Auteur·e : Moret, Marie (1840-1908)**

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Informations sur le document source

Cote FG 42 (6)

Collation 1 p. (22v)

Nature du document Copie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservation Bibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

### Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à Jules Pascaly, 9 août 1888, Équipe du projet FamiliLettres (Famillistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 13/02/2026 sur la plate-forme EMAN : <https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/52704>

Copier

### Informations sur l'édition numérique

Éditeur Équipe du projet FamiliLettres (Famillistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Droits Famillistère de Guise et Bibliothèque centrale du CNAM ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Présentation

Auteur·e [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction [9 août 1888](#)

Lieu de rédaction Guise (Aisne) - Famillistère

Destinataire [Pascaly, Charles-Jules \(1849-1914\)](#)

Lieu de destination 47, boulevard Montparnasse, Paris

## Description

Résumé Sur les corrections et l'envoi des épreuves du *Devoir*. Toujours mal au pouce. Donne des nouvelles de John [Marie-Jeanne Dallet] et Ner [Émilie Dallet].  
Notes L'index indique comme adresse pour Jules Pascaly "47 boulevard Montparnasse ou Bureau Petit provençal 149 rue Montmartre, Paris".

## Mots-clés

[Administration et édition du journal Le Devoir](#), [Famille](#), [Santé](#), [Spiritualité](#)

Personnes citées

- [Agni \[dieu\]](#)
- [Baré, Jules Édouard \(1854-1914\)](#)
- [Dallet, Émilie \(1843-1920\)](#)
- [Dallet, Émilie \(1843-1920\)](#)
- [Dallet, Marie-Jeanne \(1872-1941\)](#)
- [Fabre, Auguste \(1839-1922\)](#)

Notice créée par [Pauline Pélissier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

---

2/

— temps is beau? agni le  
garde to!

— Mal pouce is en rien dan-  
gereux ni ~~peu~~ pénible s'y pousse  
pas.

— Donc mardi proch. Bére ne vau-  
dra pas les épreuves. I ferai  
au mieux - Be quiet and profitez  
of vacances, à plein cœur.

Forget not dire à q<sup>l</sup> mille  
amities de notre part.

— Poor mère de N<sup>o</sup> m'envoie,  
every month, touchant remer-  
ciement for my pebble envoi.

— John has been ravie to think  
que b<sup>e</sup> placais sous son patro-  
nage. — I ek! c'est qu'il  
est puissant. the me fait faire  
all what she desires. l'ange  
du ciel!

she and mother send b<sup>e</sup> their  
most tender regards.

Adieu! — Cordialement, *gracieux*  
à Marie Gatin

Guise Familistère  
9 août 88

25

My dear Pascaly-ach

I have your dear letter <sup>of this</sup> and confirm  
mine of same date.

Tout bien mais mal au ponce - suppl.

— b<sup>e</sup> dear m<sup>on</sup> contenait bien les deux  
brouilles annoncées.

— Épreuves from b<sup>e</sup> tout arrivées all right  
et corrections bien faites - Very well.

— Donc I compte absolutely upon b<sup>e</sup>  
to study and prévoir events and  
to give us signal of dep. quand il  
sera temps d'y songer - car exécution  
nécessitera some days. Ver b<sup>e</sup> en  
remercier also. Un de ces jours  
you shall toto me ce qu'on ce cas  
b<sup>e</sup> perit itself. For, I compte  
upon b<sup>e</sup> à faire encore plus à being  
ailleurs que à restant here, jusqu'à  
indication contraire from b<sup>e</sup>.